

32006D0954

L 386/28

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

29.12.2006

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 18 декември 2006 година
за одобряване присъединяването на Европейската общност към Женевския акт на Хагската спогодба за
международна регистрация на промишлените дизайни, приета в Женева на 2 юли 1999 година

(2006/954/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 308, във връзка с член 300, параграф 2, първа алинея, второ изречение, както и член 300, параграф 3, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,

като взе предвид становището на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 6/2002 на Съвета от 12 декември 2001 г. относно дизайнните на Общността ⁽¹⁾, който се основава на член 308 от Договора, цели създаването на пазар, който да функционира надлежно и да предлага условия, подобни на тези в националния пазар. С цел да се създаде пазар от този тип, който да премине постепенно в единен пазар, с упомнатия регламент бе създадена система за дизайн на Общността, посредством която предприятията могат да получават чрез уеднаквиена процедура дизайн на Общността, който се ползва с еднаква закрила и има еднакво действие на територията на Общността.
- (2) Следвайки подготовката, инициирана и извършена от Световната организация за интелектуална собственост (СОИС), с участието на държавите-членки, които са членове на Хагския съюз, и на Европейската общност, дипломатическата конференция, която се свика за тази цел в Женева, прие на 2 юли 1999 г. Женевския акт към Хагската спогодба за международна регистрация на промишлените дизайни (наричан по-нататък „Женевски акт“).
- (3) Женевският акт бе одобрен, за да въведе някои новости в системата за международно депозиране на промишлени дизайни, предвидена в Лондонския акт, който бе приет на 2 юни 1934 г., както и в Хагския акт, приет на 28 ноември 1960 г.

(4) Женевският акт цели да привлече към Хагската система за международна регистрация нови членове, както и да направи последната по-атрактивна за заявителите. Като се сравнява с Лондонския акт и Хагския акт, една от основните новости е, че дадена междуправителствена организация, която поддържа служба, упълномощена да предоставя закрила на дизайн с действие на територията на организацията, може да стане страна по Женевския акт.

(5) Улеснението, с което дадена междуправителствена организация, която има регионална Служба за регистрация на дизайн, може да стане страна по Женевския акт, бе въведено, за да се позволи по-специално на Общността да се присъедини към този акт, и по този начин към Хагския съюз.

(6) Женевският акт влезе в сила на 23 декември 2003 г. и се прилага от 1 април 2004 г. Считано от 1 януари 2003 г., Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) започна приемането на заявки за регистрация на дизайн на Общността за първи път на 1 април 2003 г.

(7) Системата за дизайн на Общността и системата за международна регистрация, създадена с Женевския акт, се допълват. Системата за дизайн на Общността предвижда цялостна и унифицирана в регионален мащаб система за регистрация, която покрива територията на Общността. Хагската спогодба представлява договор, който централизира процедурите за получаване на закрила за дизайн на територията на посочените договарящи се страни.

(8) Създаването на връзка между Системата за дизайн на Общността и системата за международна регистрация съгласно Женевския акт би позволило на заявителите на дизайн да получат чрез единствена международна заявка закрила на техния дизайн в Общността съгласно Системата за дизайн на Общността, както и на териториите вътре и извън Общността съгласно Женевския акт.

(9) Освен това, създаването на връзка между Системата за дизайн на Общността и системата за международна регистрация съгласно Женевския акт ще насърчи хармоничното развитие на икономическите дейности, ще премахне нарушенията на конкуренцията, ще бъде ефективно по отношение на разходите, както и ще повиши нивото на интеграция и функциониране на Вътрешния пазар. Поради това е необходимо Общността да се присъедини към Женевския акт, за да направи Системата за дизайн на Общността по-атрактивна.

⁽¹⁾ ОВ L 3, 5.1.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Акта за присъединяване от 2003 г.

- (10) Комисията следва да бъде упълномощена да представлява Общността в Асамблеята на Хагския съюз след присъединяването на Общността към Женевския акт.
- (11) Настоящото решение не засяга правото на държавите-членки да участват в Асамблеята на Хагския съюз по отношение на техния национален дизайн,

РЕШИ:

Член 1

С настоящото се одобрява от името на Общността Женевският акт към Хагската спогодба за международната регистрация на промишлените дизайни, приет в Женева на 2 юли 1999 г. (наричан по-долу „Женевски акт“), по отношение на въпросите от нейна компетентност.

Текстът на Женевския акт е приложен към настоящото решение.

Член 2

1. С настоящото председателят на Съвета се упълномощава да депозира инструмента на присъединяване при генералния директор на Световната организация за интелектуална собственост, считано от датата, на която Съветът и Комисията приемат мерките, необходими за създаването на връзка между общностното право в областта на дизайна и Женевския акт.

2. Декларациите, приложени към настоящото решение, са част от инструмента на присъединяване.

Член 3

1. С настоящото Комисията се упълномощава да представлява Европейската общност в заседанията на Асамблеята на Хагския съюз, провеждани под егидата на Световната организация за интелектуална собственост.

2. Комисията води преговори от името на Общността в Асамблеята на Хагския съюз по всички въпроси, които са в компетенциите на Общността по отношение на дизайна на Общността, както и в съответствие със следните договорености:

- а) позицията, която Общността може да приеме в рамките на Асамблеята, се подготвя от съответната работна група на Съвета, или ако това не е възможно - се подготвя на срещи, провеждани на място в хода на работата на Световната организация за интелектуална собственост;
- б) по отношение на решенията, които включват изменения на Регламент (ЕО) № 6/2002, или на който и да е друг акт на Съвета, изискващ единодушие, позицията на Общността се приема от Съвета с единодушие по предложение на Комисията;
- в) по отношение на други решения, които засягат общностното право в областта на дизайна, позицията на Общността се приема от Съвета с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2006 година.

За Съвета

Председател

J.-E. ENESTAM

ПРИЛОЖЕНИЕ

Женевски акт от 2 юли 1999 година

СЪДЪРЖАНИЕ

ВЪВЕЖДАЩИ РАЗПОРЕДБИ

- Член 1: Съкращения на изрази
- Член 2: Приложимост на друг вид закрила, предоставяна съгласно законодателството на договарящите се страни и някои международни договори

ГЛАВА I

МЕЖДУНАРОДНА ЗАЯВКА И МЕЖДУНАРОДНА РЕГИСТРАЦИЯ

- Член 3: Право на подаване на международна заявка
- Член 4: Процедура за подаване на международна заявка
- Член 5: Съдържание на международната заявка
- Член 6: Приоритет
- Член 7: Такси за посочване
- Член 8: Отстраняване на нередности
- Член 9: Дата на подаване на международна заявка
- Член 10: Международна регистрация, дата на международната регистрация, публикуване и поверителни копия на международната регистрация
- Член 11: Отлагане на публикуването
- Член 12: Отказ
- Член 13: Специални изисквания относно унифицираността на дизайна
- Член 14: Действие на международната регистрация
- Член 15: Обявяване на невалидност
- Член 16: Архивиране на промени и други въпроси относно международната регистрация
- Член 17: Първоначален срок и подновяване на международната регистрация и срок на закрилата
- Член 18: Информация относно публикувани международни регистрации

ГЛАВА II

АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ

- Член 19: Обща Служба на няколко държави
- Член 20: Членство в Хагския съюз
- Член 21: Асамблея
- Член 22: Международно бюро
- Член 23: Финансово управление
- Член 24: Правилник за прилагане

ГЛАВА III

РЕВИЗИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ

- Член 25: Ревизия на настоящия акт
- Член 26: Изменение на някои членове от Асамблеята

ГЛАВА IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 27:	Процедура на присъединяване към настоящия акт
Член 28:	Дата на влизане в сила на ратификациите и присъединяването
Член 29:	Забрана за резерви
Член 30:	Декларации от договарящите се страни
Член 31:	Приложимост на Актовете от 1934 г. и 1960 г.
Член 32:	Денонсиране на настоящия акт
Член 33:	Езици на настоящия акт; подписване
Член 34:	Депозитар

ВЪВЕЖДАЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Съкращения на изрази

За целите на настоящия акт:

- i) „Хагска спогодба“ означава Хагската спогодба за международното депозиране на промишлени дизайни, преименувано след това на Хагска спогодба за международната регистрация на промишлени дизайни;
- ii) „настоящият акт“ означава Хагската спогодба, установена с настоящия акт;
- iii) „Правилник за прилагане“ означава Правилника за прилагане на настоящия акт;
- iv) „указан“ означава указан в Правилника за прилагане;
- v) „Парижка конвенция“ означава Парижката конвенция за закрила на индустриалната собственост, подписана в Париж на 20 март 1883 г., със съответните ревизии и изменения;
- vi) „международна регистрация“ означава международна регистрация на промишлен дизайн, извършена съгласно настоящия акт;
- vii) „международна заявка“ означава заявка за международна регистрация;
- viii) „международен регистър“ означава официално събиране на данни относно международни регистрации, поддържан от Международното бюро, които настоящият акт или правилникът за прилагане изискват или разрешават да бъдат архивирани, независимо от носителя, върху който тези данни се съхраняват;
- ix) „лице“ означава физическо или юридическо лице;
- x) „заявител“ означава лицето, от чието име се подава международна заявка;
- xi) „притежател“ означава лицето, на чието име се вписва международна регистрация в международния регистър;

- xii) „междуправителствена организация“ означава междуправителствена организация, която може да стане страна по настоящия акт в съответствие с член 27, параграф 1, ii);
- xiii) „договаряща се страна“ означава държава или междуправителствена организация, страна по настоящия акт;
- xiv) „договаряща се страна на заявителя“ означава договарящата се страна или една от договарящите се страни, от които заявителят получава правото да подаде международна заявка, на основание изпълнението, по отношение на тази договаряща се страна, на поне едно от посочените в член 3 условия; когато са налице две или повече договарящи се страни, от които заявителят може да получи, съгласно член 3, правото да подаде международна заявка, „договаряща се страна на заявителя“ означава тази от договарящите се страни, която е посочена в международната заявка;
- xv) „територия на договарящата се страна“ означава, когато договарящата се страна е държава, територията на тази държава, а когато договарящата се страна е междуправителствена организация — територията, на която се прилага учредителният договор на тази междуправителствена организация;
- xvi) „Служба“ означава органът, на който договарящата се страна е възложила да предоставя закрила на промишлените дизайни с действие на територията на тази договаряща се страна;
- xvii) „Служба, извършваща експертиза“ означава службата, която служебно проверява подадените заявки за закрила на промишлен дизайн, дали тези дизайни отговарят най-малкото на условията за новост;
- xviii) „посочване“ означава искане за действие на международна регистрация в дадена договаряща се страна; също така означава вписване на това искане в международния регистър;
- xix) „посочена договаряща се страна“ и „посочена служба“ означава договарящата се страна и службата на договарящата се страна, съответно към което се отнася посочването;
- xx) „Акт от 1934 г.“ означава Актът, подписан в Лондон на 2 юни 1934 г., към Хагската спогодба;
- xxi) „Акт от 1960 г.“ означава Актът, подписан в Хага на 28 ноември 1960 г., към Хагската спогодба;

- xxii) „Допълнителен Акт от 1961 г.“ означава Актът, подписан в Монако на 18 ноември 1961 г., допълнително към Акта от 1934 г.;
- xxiii) „Допълнителен акт от 1967 г.“ означава Допълнителният акт, подписан в Стокхолм на 14 юли 1967 г., с измененията, към Хагската спогодба;
- xxiv) „Съюз“ означава Хагският съюз, създаден със Хагската спогодба от 6 ноември 1925 г., както и поддържан с Актовете от 1934 г. и 1960 г., Допълнителния акт от 1961 г., Допълнителния акт от 1967 г. и настоящия акт;
- xxv) „Асамблея“ означава Асамблеята, посочена в член 21, параграф 1, буква а) или всеки орган, който я замества;
- xxvi) „организация“ означава Световната организация за интелектуална собственост;
- xxvii) „генерален директор“ означава генералният директор на организацията;
- xxviii) „Международно бюро“ означава Международното бюро на организацията;
- xxix) „инструменти на ратификация“ са включително инструментите на приемане или одобрение.

Член 2

Приложимост на друг вид закрила, предоставяна съгласно законодателството на договарящите се страни и някои международни договори

1. (Законодателство на договарящите се страни и някои международни договори) Разпоредбите на настоящия акт не засягат прилагането на по-голяма закрила, която може да бъде предоставяна съгласно законодателството на договаряща се страна, както и не засягат по какъвто и да е начин закрилата, предоставяна на художествени произведения или на произведения на приложното изкуство съгласно договори и конвенции в областта на авторското право, или закрилата, предоставяна на промишлен дизайн съгласно Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуална собственост, приложено към Споразумението за създаване на Световната търговска организация.
2. (Задължение за изпълнение на разпоредбите на Конвенцията от Париж) Всяка договаряща се страна изпълнява разпоредбите на Конвенцията от Париж, които засягат промишления дизайн.

ГЛАВА I

МЕЖДУНАРОДНА ЗАЯВКА И МЕЖДУНАРОДНА РЕГИСТРАЦИЯ

Член 3

Право на подаване на международна заявка

Всяко лице, което е гражданин на посочена държава договаряща се страна, или на държава, която е член на междуправителствена организация договаряща се страна, или което има местожителство, обичайно местопребиваване или действително промишлено или търговско формиране на територията на договаряща се страна, има право да подаде международна заявка.

Член 4

Процедура за подаване на международна заявка

1. (Директно или индиректно подаване)

- а) Международната заявка може да бъде подадена, по избор на заявителя, директно в Международното бюро или чрез Службата на договарящата страна заявител.
- б) Независимо от буква а), всяка договаряща се страна може да нотифицира генералния директор с декларация за това, че международните заявки не могат да бъдат подавани посредством нейната Служба.

2. (Такса за превод при индиректно подаване) Службата, на която и да е договаряща се страна, може да изисква от заявителя да заплати такса за превод към нея и в нейна полза, по отношение на всички международни заявки, които се подават чрез Службата.

Член 5

Съдържание на международната заявка

1. (Задължително съдържание на международната заявка) Международната заявка се подава на указания език или на един от указаните езици, както и съдържа или се придружава от:

- i) искане за международна регистрация съгласно настоящия акт;
- ii) указаните данни относно заявителя;
- iii) указания брой на копията за репродукция, или по избор на заявителя - няколко различни репродукции на промишления дизайн, който е предмет на представената по указания начин международна заявка; независимо от това, промишленият дизайн е в две измерения, както и искането за отлагане на публикацията се прави в съответствие с параграф 5, международната заявка може вместо да съдържа репродукции, да бъде придружавана от указания брой спесимени на промишления дизайн;
- iv) посочване на продукта или продуктите, които съставляват промишления дизайн, или по отношение на които следва да бъде използван промишленият дизайн, според указанията;
- v) посочените договарящи се страни;
- vi) указаните такси;
- vii) всички указани подробности.

2. (Допълнително задължително съдържание на международната заявка)

- а) Всяка договаряща се страна, чиято служба е Службата, извършваща експертиза, както и чието законодателство към момента на нейното присъединяване към настоящия акт изисква заявката за предоставяне на закрила на промишлен дизайн да съдържа всички от елементите, определени в буква б), с цел на тази заявка да бъде дадена дата на подаването ѝ съгласно това законодателство, може да нотифицира генералния директор в декларация за тези елементи.

- б) Елементите, които могат да бъдат съобщени съгласно буква а) са следните:
- i) индикация относно идентичността на създателя на промишления дизайн, който е предмет на тази заявка;
 - ii) кратко описание на репродукцията или на характеристиките на промишления дизайн, който е предмет на тази заявка;
 - iii) искане;
- в) когато международната заявка съдържа посочване на договаряща се страна, която е направила нотификация съгласно буква а), тя съдържа и всеки елемент, предмет на нотификацията, по указания начин.

3. (Друго възможно съдържание на международната заявка) Международната заявка може да съдържа или да бъде придружавана от други елементи, каквито са определени в разпоредбите.

4. (Няколко промишлени дизайна в една и съща международна заявка) Съобразно указаните условия, дадена международна заявка може да включва два или повече промишлени дизайна.

5. (Искане за отлагане на публикация) Международната заявка може да съдържа искане за отлагане на публикацията.

Член 6

Приоритет

1. (Искане за приоритет)
- а) Международната заявка може да съдържа декларация, с която се иска, съгласно член 4 от Конвенцията от Париж, искане за приоритет за една или повече по-ранни заявки, подадени в или за която и да държава страна по тази конвенция, или който и да е член на Световната търговска организация.
 - б) Правилникът за прилагане може да предвижда, че посочената в буква а) декларация може да бъде направена след подаването на международната заявка. В този случай, в правилника за прилагане се указва крайния срок, в който може да бъде направена декларацията.
2. (Международна заявка, която служи като основа за искане на приоритет) Международната заявка, считано от датата на подаването ѝ и независимо от по-нататъшното развитие, е еквивалентна на редовно подаване по смисъла на член 4 от Конвенцията от Париж.

Член 7

Такси за посочване

1. (Указана такса за посочване) Указаните такси включват, при условията на параграф 2, такса за посочване за всяка договаряща се страна.

2. (Индивидуална такса за посочване) Всяка договаряща се страна, чиято служба е Службата, извършваща експертиза, както и всяка договаряща се страна, която е междуправителствена организация, може да нотифицира генералния директор с декларация за това, че във връзка с международна заявка, в която е посочена, и във връзка с подновяване на всяка международна регистрация, произтичаща от такава международна заявка, указаната такса за посочване, упомената в параграф 1, се заменя с индивидуална такса за посочване, чийто размер е указан в декларацията и може да бъде променен в бъдещи декларации. Упоменатият размер може да бъде определен от договарящата се страна за първоначалния срок на закрила за всеки срок на подновяване или за максималния период на закрила, разрешавана от съответната договаряща се страна. Независимо от това, той не може да бъде по-висок от еквивалентния размер, който Службата на тази договаряща се страна би имала право да получи от заявителя за предоставяне на закрила за същия брой промишлени дизайни, като този размер се намалява с икономии, произтичащи от международната процедура.

3. (Трансфер на такси за посочване) Таксите за посочване, посочени в параграфи 1 и 2, се превеждат на Международното бюро от договарящите се страни, по отношение на които са заплатени тези такси.

Член 8

Отстраняване на нередности

1. (Експертиза на международната заявка) Ако Международното бюро установи, че дадена международна заявка не изпълнява, към момента на получаването ѝ от Международното бюро, изискванията на настоящия акт и разпоредбите, то кани заявителя да отстрани нередностите в рамките на указания срок.

2. (Нередности, които не са отстранени)

- а) Ако заявителят не се отзове на поканата в рамките на указания срок, международната заявка се счита за отхвърлена, при условията на буква б).
- б) В случай на нередност, свързана с член 5, параграф 2 или със специално изискване, нотифицирано на генералния директор от договаряща се страна в съответствие с правилника за прилагане, ако заявителят не се отзове на поканата в рамките на указания срок, международната заявка се счита, че не съдържа посочването на тази договаряща се страна.

Член 9

Дата на подаване на международната заявка

1. (Международна заявка, която е подадена директно) Когато международната заявка е подадена директно при Международното бюро, датата на подаване е датата на получаването ѝ от Международното бюро, при условията на параграф 3.

2. (Международна заявка, която е подадена индиректно) Когато международната заявка е подадена чрез Службата на договарящата се страна на заявителя, датата на подаване се определя според указанията.

3. (Международна заявка с някои нередности) Когато международната заявка съдържа нередност в деня на получаването ѝ от Международното бюро, която се счита за нередност, имаща за последица отлагане на датата на подаване на международната заявка, датата на подаване е датата, на която е получена поправката на тази нередност от Международното бюро.

Член 10 ⁽¹⁾

Международна регистрация, дата на международната регистрация, публикуване и поверителни копия на международната регистрация

1. (Международна регистрация) Международното бюро регистрира всеки промишлен дизайн, който е предмет на международна заявка, непосредствено след получаването на последната, или когато заявителят е поканен да отстрани нередностите съгласно член 8 — непосредствено след получаването на необходимите поправки. Регистрацията има действие, независимо от отлагане на публикуването съгласно член 11.

2. (Дата на международната регистрация)

- a) При условията на буква б), датата на международната регистрация е датата на подаване на международната заявка.
- б) Когато международната заявка съдържа нередност, свързана с член 5, параграф 2, в деня на получаването ѝ от Международното бюро, датата на международната регистрация е датата, на която поправката на тази нередност е получена от Международното бюро, или датата на подаване на международната заявка, която от двете е по-късна.

3. (Публикуване)

- a) Международната регистрация се публикува от Международното бюро. Тази регистрация се счита във всички договарящи се страни като достатъчно публична и не може да бъде изисквана допълнителна публичност на притежателя.
- б) Международното бюро изпраща копие на публикацията на международната регистрация на всяка посочена Служба.

4. (Поддържане на поверителност преди публикацията) При условията на параграф 5 и член 11, параграф 4, буква б), Международното бюро запазва поверителна всяка международна заявка и всяка международна регистрация до нейното публикуване.

5. (Поверителни копия)

- a) Непосредствено след влизането в сила на регистрацията, Международното бюро изпраща копие на международната регистрация заедно със съответните изявления, декларации или спесимени, които придружават международната заявка, на всяка Служба, която е уведомила Международното бюро за това, че желае да получи такива копия, и е посочена в международната заявка.

⁽¹⁾ При приемането на член 10, дипломатическата конференция възприе, че нищо в този член не пречи достъпа на заявителя, притежателя или лицето, имащо съгласието на заявителя или притежателя, до международната заявка или международната регистрация.

б) До публикуването на международната регистрация от Международното бюро, Службата пази поверителна всяка международна регистрация, от която е изпратено копие до последната от Международното бюро, и може да използва упоменатото копие само за целите на експертизата на международната регистрация и на заявките за защита на промишлени дизайни, подадени при нея или за договарящата се страна, за която е компетентна Службата. По-специално, тя не може да разгласява съдържанието на такава международна регистрация пред което и да е лице извън Службата, различно от притежателя на международната регистрация, с изключение за целите на административно или съдебно производство, включващо конфликт за правото на подаване на международната заявка, върху която се базира международната регистрация. В случай на такова административно или съдебно производство, съдържанието на международната регистрация може да бъде разгласявано само като поверително пред страните, участващи в производството, които са задължени да спазват поверителността на разгласяването.

Член 11

Отлагане на публикуването

1. (Разпоредби на законодателството на договарящите се страни относно отлагане на публикуването)

- a) Когато в законодателството на договаряща се страна се предвижда отлагане на публикуването на промишлен дизайн за период, който е по-малък от указания период, тази договаряща се страна нотифицира с декларация генералния директор за разрешения период на отлагането.
- б) Когато в законодателството на договаряща се страна не се предвижда отлагане на публикуването на промишлен дизайн, договарящата се страна нотифицира с декларация генералния директор за този факт.

2. (Отлагане на публикуването) Когато в международната заявка се съдържа искане за отлагане на публикуването, последното се извършва,

- i) когато никоя от договарящите се страни, посочени в международната заявка, не е направила декларация съгласно параграф 1, при изтичането на указания период,

или

- ii) когато някоя от договарящите се страни, посочени в международната заявка, е направила декларация съгласно параграф 1, буква а), при изтичането на периода, нотифициран в декларацията, или когато са налице повече от една посочени договарящи се страни при изтичането на най-краткия период, нотифициран в техните декларации.

3. (Третиране на исканията за отлагане на публикуването, когато отлагането не е възможно съгласно приложимото законодателство) Когато е поискано отлагане на публикацията и която и да е от договарящите се страни, посочени в международната заявка, е направила декларация съгласно член 1, буква б) за това, че отлагане на публикуването не е възможно съгласно нейното законодателство,

- i) при условията на ii), Международното бюро нотифицира заявителя; ако в рамките на указания период заявителят не оттегли, чрез писмено уведомление до Международното бюро, посочването на упоменатата договаряща се страна, Международното бюро не взема предвид искането за отлагане на публикацията;

ii) когато вместо да съдържа репродукции на промишления дизайн, международната заявка е придружена със спесимени на промишления дизайн, Международното бюро не взема предвид посочването на упоменатата договаряща се страна и нотифицира съответно заявителя.

4. (Искане за по-ранно публикуване или за специален достъп до международната регистрация)

a) Към всеки един момент през периода на отлагането, приложимо съгласно параграф 2, притежателят може да поиска публикация на който и да е от промишлените дизайни, предмет на международната регистрация, в който случай периодът на отлагането по отношение на този промишлен дизайн или промишлени дизайни се счита за изтекъл на датата на получаването на това искане от Международното бюро.

b) Към всеки един момент през периода на отлагането, приложимо съгласно параграф 2, притежателят може да поиска от Международното бюро да предостави на трета страна, посочена от притежателя, извлечение на който и да е промишлен дизайн или всички промишлени дизайни, предмет на международната регистрация, или достъп до тях.

5. (Отказване и лимитиране)

a) Ако към който и да е момент през периода на отлагането, приложимо съгласно параграф 2, притежателят се откаже от международната регистрация по отношение на всички посочени договарящи се страни, промишленият дизайн или промишлените дизайни, предмет на международната регистрация не се публикуват.

b) Ако към който и да е момент през периода на отлагането, приложимо съгласно параграф 2, притежателят лимитира международната регистрация по отношение на един или няколко промишлени дизайна, другият промишлен дизайн или промишлени дизайни, предмет на международната регистрация, не се публикуват.

6. (Публикуване и предоставяне на репродукции)

a) При изтичането на период на отлагане, приложим съгласно разпоредбите на този член, Международното бюро, при условията на плащане на указаните такси, публикува международната регистрация. Ако тези такси не са платени според указанията, международната регистрация се прекратява и не се извърша публикация.

b) Ако международната заявка е придружавана от един или повече спесимени на промишления дизайн в съответствие с член 5, параграф 1, iii), притежателят предоставя указания брой копия на репродукцията на всеки промишлен дизайн, предмет на заявката, на Международното бюро в рамките на определения срок. Доколкото това не бъде направено от притежателя, международната регистрация се прекратява и не се извърша публикация.

Член 12

Отказ

1. (Право на отказ) Ако не се изпълняват условията за предоставяне на закрила съгласно законодателството на договарящата се страна по отношение на някой или всички промишлени дизайни, предмет на международната регистрация, Службата на посочената договаряща се страна може да откаже, частично или изцяло, действието на международната регистрация на територията на упоменатата договаряща се страна, при условие че никоя Служба не може да отказва, частично или изцяло, действието на международна регистрация на основание, че изискванията относно формата и съдържанието на международната заявка, предвидени в настоящия акт или правилника за прилагане или които са допълнителни или се различават от последните, не са изпълнени съобразно законодателството на съответната договаряща се страна.

2. (Нотификация на отказа)

a) Службата нотифицира пред Международното бюро отказа на действието на дадена международна регистрация в рамките на указания период.

b) В нотификацията се излагат всички мотиви, на които се основа отказът.

3. (Предаване на нотификацията за отказа; правни средства за защита)

a) Международното бюро предава без забавяне на притежателя копие на нотификацията за отказа.

b) Притежателят се възползва от същите компенсации, както ако който и да е промишлен дизайн, предмет на международна регистрация, беше предмет на заявка за предоставяне на закрила съгласно законодателството, приложимо към Службата, която е нотифицирала отказа. Такива компенсации се състоят най-малкото от възможност за нова експертиза, преглед на отказа или жалба срещу отказа.

4. ⁽¹⁾ (Оттегляне на отказа) Даден отказ може да бъде оттеглен частично или изцяло по всяко време от Службата, която го е нотифицирала.

Член 13

Специални изисквания относно унифицираността на дизайна

1. (Нотификация на специалните изисквания) Всяка договаряща се страна, чието законодателство към момента на присъединяването ѝ към настоящия акт изисква дизайните, които са предмет на една и съща заявка, да отговарят на изискването за унифицираност на дизайна, производството или използването, или да принадлежат на един и същ набор или състав от единици, или само един независим и различен дизайн да може да бъде заявяван в единична заявка, може да нотифицира за това генералния директор. Независимо от това, никоя такава декларация не засяга правото на заявителя да включи два или повече промишлени дизайна в една международна заявка в съответствие с член 5, параграф 4, дори и ако в заявката е посочена договарящата се страна, която е направила декларацията.

⁽¹⁾ При приемането на член 12, параграф 4, член 14, параграф 2, буква б) и правило 18, параграф 4, дипломатическата конференция осъзна, че оттеглянето на отказа от Службата, която го е нотифицирала, може да приеме на формата на изявление, в което се казва, че съответната Служба е решила да приеме действието на международната регистрация по отношение на всички промишлени дизайни или някои от тях, за които се отнася нотификацията. Също така се възприе, че дадена Служба може да изпрати изявление в рамките на разрешен период за нотификация на отказа, в което се казва, че е приела действието на международната регистрация, дори и ако не е нотифицирала отказа.

2. (Действие на декларацията) Всяка такава декларация прави възможно за Службата на договарящата се страна, която е разпоредила отказ на действието на международната регистрация съгласно член 12, параграф 1, да изиска изпълнението на изискването, съобщено от тази договаряща се страна.

3. (Допълнителни такси за разделяне на регистрацията) Ако след нотификация за отказ в съответствие с параграф 2, международната регистрация се раздели пред съответната Служба, с цел да преодолее даден мотив за отказ, изложен в нотификацията, Службата има право да наложи такса по отношение на всяка допълнителна международна заявка, която би била необходима, с цел да се избегне този мотив за отказ.

Член 14

Действие на международната регистрация

1. (Действие съгласно приложимото законодателство) Международната регистрация има от деня на международната регистрация същото действие във всяка посочена договаряща се страна, както редовно подадена заявка за предоставянето на закрила на промишлен дизайн съгласно законодателството на тази договаряща се страна.

2. (Действие относно предоставянето на закрила съгласно приложимото право)

а) Във всяка посочена договаряща се страна, Службата на която е нотифицирала отказ съгласно член 12, международната регистрация има същото действие като предоставянето на закрила на промишлен дизайн съгласно законодателството на тази договаряща се страна, най-малкото считано от деня на изтичането на разрешения период за нотификация на отказ, или ако договарящата се страна е направила съответната декларация съобразно правилника за прилагане — най-късно към момента, определен в декларацията.

б) ⁽¹⁾ Ако Службата на посочената договаряща се страна е нотифицирала отказ, който впоследствие е оттеглен, частично или изцяло, доколкото този отказ е оттеглен, международната регистрация има същото действие в тази договаряща се страна, както предоставянето на закрила на промишлен дизайн съгласно законодателството на упоменатата договаряща се страна, най-късно от датата, на която е оттеглен отказът.

в) Действието, което международната регистрация има съгласно този параграф, се прилага за промишлен дизайн или дизайни, предмет на регистрацията, която Международното бюро дава на посочената Служба, или когато това е приложимо - с измененията в процедурата пред Службата.

3. (Декларация относно действието на посочването на договаряща се страна на заявителя)

а) Всяка договаряща се страна, чиято служба е Службата, извършваща експертиза, може да нотифицира с декларация генералния директор, когато е договаряща се страна на заявителя, че посочването на тази договаряща се страна в дадена международна регистрация няма действие.

⁽¹⁾ Виж бележката под линия в член 12, параграф 4.

б) Ако договаряща се страна, която е направила посочената в буква а) декларация, е посочена в международна заявка като договаряща се страна на заявителя и същевременно е посочена договаряща се страна, Международното бюро не взема предвид посочването на тази договаряща се страна.

Член 15

Обявяване в невалидност

1. (Изискване за възможност за защита) Обявяването в невалидност на действието, частично или изцяло, на международната регистрация, което се извършва от компетентните органи на посочената договаряща се страна, на територията на тази договаряща се страна, не може да бъде обявявано без на притежателя да е дадена навреме възможност да защити правото си.

2. (Нотификация на обявяването в невалидност) Ако знае за обявяването в невалидност, Службата на договарящата се страна, на чиято територия е обявено за невалидно действието на международната регистрация, нотифицира Международното бюро.

Член 16

Архивиране на промени и други въпроси относно международната регистрация

1. (Архивиране на промени и други въпроси) Според указанията, Международното бюро архивира в международния регистър:

- i) всяка промяна в собствеността на международната регистрация, по отношение на някоя или всички посочени договарящи се страни и по отношение на някой или всички промишлени дизайни, предмет на международната регистрация, при условие че новият притежател има правото да подаде международна заявка съгласно член 3,
- ii) всяка промяна в името или адреса на притежателя,
- iii) назначаването на представител на заявителя или притежателя и всеки друг факт относно този представител,
- iv) всеки отказ на международната регистрация от притежателя по отношение на някоя или всички посочени договарящи се страни,
- v) всяко ограничаване на международната регистрация от притежателя по отношение на някоя или всички посочени договарящи се страни, до някой или всички промишлени дизайни, предмет на международната регистрация,
- vi) всяко обявяване в невалидност от компетентните органи на посочената договаряща се страна на действието на територията на тази договаряща се страна на международната регистрация по отношение на някой или всички промишлени дизайни, предмет на международната регистрация,
- vii) всички други релевантни факти, идентифицирани в правилника за прилагане, относно правата в някой или всички промишлени дизайни, предмет на международната регистрация.

2. (Действие на архивирането в международния регистър) Всяко архивиране, посочено в i), ii), iv), v), vi) и vii) от параграф 1, има същото действие, както ако беше направено в регистъра на Службата на съответните договарящи се страни, с изключение на това, че дадена договаряща се страна може да нотифицира генералния директор с декларация, че посоченото в i) от параграф 1 архивиране няма действие в тази договаряща се страна, докато Службата на последната не е получила изявленията или документите, определени в декларацията.

3. (Такси) Всяко архивиране, направено съгласно параграф 1, може да бъде предмет на заплащането на такса.

4. (Публикуване) Международното бюро публикува съобщение относно всяко архивиране, направено съгласно параграф 1. То изпраща копие на публикацията на съобщението до Службата на всяка от договарящите се страни.

Член 17

Първоначален срок и подновяване на международната регистрация и срок на закрилата

1. (Първоначален срок на международната регистрация) Международната регистрация има действие за първоначален срок от пет години, считано от датата на международната регистрация.

2. (Подновяване на международната регистрация) Международната регистрация може да бъде подновявана за допълнителен срок от пет години в съответствие с указаната процедура и при условие на заплащането на указаните такси.

3. (Срок на закрилата в посочените договарящи се страни)

a) при условие че международната регистрация е подновена, и при условията на буква б), срокът на закрила във всяка посочена договаряща се страна е 15 години, считано от датата на международната регистрация;

б) ако законодателството на посочената договаряща се страна предвижда период на закрила, който е по-голям от 15 години, за промишлен дизайн, за който е предоставена закрила съгласно това законодателство, срокът на закрила е същият като този, предвиден в законодателството на тази договаряща се страна, при условие че международната регистрация е подновена;

в) всяка договаряща се страна нотифицира в декларация генералния директор за максималния срок на закрила, предвиден в нейното законодателство.

4. Възможност за ограничено подновяване) Подновяването на международната регистрация може да има действие за която и да е или всички договарящи се страни и за който и да е или всички промишлени дизайни, предмет на международната регистрация.

5. (Архивиране и публикуване на подновяването) Международното бюро архивира подновяванията и публикува съобщение за тази цел. То изпраща копие на съобщението до Службата на всяка договаряща се страна.

Член 18

Информация относно публикувани международни регистрации

1. (Достъп до информация) При заплащане на указаната такса, Международното бюро предоставя на всяко лице, което заяви, извлечения от международния регистър или информация относно съдържанието на последния по отношение на всяка публикувана международна регистрация.

2. (Освобождаване от законодателството) Извлеченията от международния регистър, предоставяни от Международното бюро, се освобождават от изискванията на законодателството във всяка договаряща се страна.

ГЛАВА II

АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 19

Обща Служба на няколко държави

1. (Нотификация на общата Служба) Ако няколко държави, които възнамеряват да станат страни по настоящия акт, или няколко държави-страни по настоящия акт, се договорят да унифицират вътрешното си законодателство в областта на промишления дизайн, то те могат да нотифицират генералния директор за това, че:

i) националната Служба на всяка една от тях се замества от обща Служба, и

ii) обединението от техните територии, в рамките на което се прилага унифицираното законодателство, се разглежда като една договаряща се страна за целите на прилагането на член 1, членове 3—18 и член 31 от настоящия акт.

2. (Период, в който следва да бъде извършена нотификацията) Посочената в параграф 1 нотификация се извършва,

i) в случай на държави, които възнамеряват да станат страна по настоящия акт, към момента на депозирането на инструментите, посочени в член 27, параграф 2;

ii) в случай на държави-страни по настоящия акт, към всеки един момент след извършването на унифицирането на тяхното вътрешно законодателство.

3. (Дата на влизане в сила на нотификацията) Посочената в параграфи 1 и 2 нотификация поражда действие,

i) в случай на държави, които възнамеряват да станат страни по настоящия акт, към момента, в който тези държави се обвържат с настоящия акт;

ii) в случай на държави — страни по настоящия акт, три месеца след датата на нотификацията от генералния директор до другите договарящи се страни или на която и да е по-късна дата, посочена в нотификацията.

Член 20

Членство в Хагския съюз

Договарящите се страни са членове на същия Съюз, както държавите страни по Акта от 1934 г. или Акта от 1960 г.

Член 21

Асамблея

1. (Състав)

- а) Договарящите се страни са членове на същата Асамблея, както държавите, които са обвързани с член 2 от Допълнителния акт от 1967 г.
- б) Всеки член на Асамблеята е представен от един делегат, който може да бъде подпомаган от заместници, съветници и експерти, както и всеки делегат може да представлява само една договаряща се страна.
- в) Членовете на Съюза, които не са членове на Асамблеята, присъстват на заседанията на последната като наблюдатели.

2. (Задачи)

- а) Асамблеята:
 - i) разглежда всички въпроси относно поддържането и развитието на Съюза и прилагането на настоящия акт;
 - ii) упражнява такива права и изпълнява такива задачи, каквито са ѝ дадени или са ѝ възложени съгласно Допълнителния акт от 1967 г.;
 - iii) дава указания на генералния директор относно подготовката на конференции за ревизии, както и взема решения за свикването на такива конференции;
 - iv) изменя Правилника за прилагане;
 - v) разглежда и одобрява докладите и дейността на генералния директор относно Съюза и му дава необходимите указания относно въпроси от компетентността на Съюза;
 - vi) изработва програмата, приема двугодишния бюджет на Съюза, както и одобрява неговия заключителен баланс;
 - vii) приема финансовия правилник на Съюза;
 - viii) създава такива комитети и работни групи, каквито счита за необходими за постигането на целите на Съюза;
 - ix) при условията на параграф 1, буква в), определя кои държави, междуправителствени организации и неправителствени организации присъстват на заседанията като наблюдатели;

- х) извършва всички други дейности, необходими за постигане целите на Съюза, както и изпълнява всички други функции, които са подходящи съгласно настоящия акт.

- б) По въпросите, интересващи и други съюзи към организацията, Асамблеята взема решенията си след изслушване становището на координационния комитет на организацията.

3. (Кворум)

- а) Половината от членовете на Асамблеята, които са държави и имат право на глас по даден въпрос, образуват кворум за целите на гласуването по този въпрос.
- б) Независимо от разпоредбите на буква а), ако по време на сесия броят на членовете на Асамблеята, които са държави, имат право на глас по даден въпрос и са представени по-малко от една трета, но равно на или повече от една трета от членовете, които са държави, и имат право на глас по този въпрос, Асамблеята може да взема решения, но с изключение на тези, които засягат нейните процедури, всички такива решения влизат в сила, само ако са изпълнени посочените по-долу условия. Международното бюро съобщава за тези решения на държавите-членки на Асамблеята, които имат право на глас по упоменатите въпроси, и не са били представени, като ги поканва в срок от три месеца от датата на съобщението да изразят писмено своя вот или въздържане. Ако след изтичането на този срок броят на членовете, изразили по този начин своя вот или въздържане, е поне равен на броя на членовете, които не са достигнали за получаване на кворум по време на сесията, тези решения се прилагат, стига в същото време все още да е налице необходимото мнозинство.

4. (Вземане на решения в Асамблеята)

- а) Асамблеята се стреми да взема решенията си с консенсус.
- б) Когато дадено решение не може да бъде взето с консенсус, въпросът се решава с гласуване. В такъв случай,
 - i) всяка договаряща се страна държава има един глас и гласува от свое име,
 - и
 - ii) всяка договаряща се страна, която е междуправителствена организация, може да гласува на мястото на нейните държави-членки, с брой гласове, равни на броя на последните, които са страни към настоящия акт; тази междуправителствена организация не участва в гласуването, ако някоя от нейните държави-членки упражни правото си на глас, както и *vice versa*.
- в) По въпроси, засягащи само държави, които са обвързани с член 2 от Допълнителния акт от 1967 г., договарящите се страни, които не са обвързани с този член, имат право на глас, когато по въпроси, засягащи само договарящите се страни, само последните имат право на глас.

5. (Мнозинства)

а) При условията на член 24, параграф 2 и член 26, параграф 2, решенията на Асамблеята изискват две трети от гласовете.

б) Въздържането не се счита за глас.

6. (Сесии)

а) Асамблеята заседава всяка втора календарна година на редовна сесия, която се свиква от генералния директор и при липсата на извънредни обстоятелства през същия период и на същото място, както Общата асамблея на организацията.

б) Асамблеята заседава на извънредна сесия, която се свиква от генералния директор по искане на една четвърт от нейните членове или по инициатива на генералния директор.

в) Дневният ред на всяка сесия се подготвя от генералния директор.

7. (Процедурни правила) Асамблеята приема процедурните си правила.

б) Генералният директор или служител, посочен от него, изпълнява *ex officio* функцията на секретар на Асамблеята и на комитетите, работните групи и другите заседания, посочени в буква а).

5. (Конференции)

а) В съответствие с указанията на Асамблеята, Международното бюро подготвя конференциите за ревизии.

б) Международното бюро може да се консултира с междуправителствени и международни и национални неправителствени организации по упоменатата подготовка.

в) Генералният директор и лицата, посочени от него, вземат участие без право на глас в разискванията на тези конференции за ревизии.

6. (Други задачи) Международното бюро изпълнява всички други задачи, които са му възложени във връзка с настоящия акт.

Член 23

Финансово управление

Член 22

Международно бюро

1. (Административни задачи)

а) Международната регистрация и свързаните с това задължения, както и всички други административни задачи, отнасящи се до Съюза, се изпълняват от Международното бюро.

б) По-специално, Международното бюро подготвя заседанията и осигурява секретариата на Асамблеята и на експертните комитети и работни групи, създадени от Асамблеята.

2. (Генерален директор) Генералният директор е най-висшият служител на Съюза и го представлява.

3. (Заседания, различни от сесиите на Асамблеята) Генералният директор свиква всички комитети и работни групи, създадени от Асамблеята, както и всички други заседания, които разглеждат въпроси на Съюза.

4. (Роля на Международното бюро в Асамблеята и другите заседания)

а) Генералният директор и лицата, посочени от него, вземат участие без право на глас във всички заседания на Асамблеята и във всички експертни комитети и работни групи, създадени от Асамблеята, както и всички други заседания, които се свикват от генералния директор под егидата на Съюза.

1. (Бюджет)

а) Съюзът има бюджет.

б) Бюджетът на Съюза обхваща обичайните за него приходи и разходи, неговото участие в бюджета на общите за съюзите разходи, администрирани от организацията.

в) Общи за съюзите са разходите, които не са свързани изключително със Съюза, а и с един или няколко от другите съюзи, администрирани от организацията. Участието на Съюза в тези общи разходи е пропорционално на интереса, който тези разходи представляват за него.

2. (Координация с бюджетите на други съюзи) Бюджетът на Съюза се съставя, като се спазват изискванията за координация с бюджетите на другите съюзи, администрирани от организацията.

3. (Източници за финансиране на бюджета) Бюджетът на Съюза се финансира от следните източници:

i) таксите за международна регистрация;

ii) дължимите суми за други услуги, извършени от Международното бюро по отношение на Съюза;

iii) сумата от продажбата или хонорарите върху изданията на Международното бюро относно Съюза;

iv) дарения, завещания и помощи;

v) наеми, лихви и други приходи.

4. (Определяне на такси и дължими суми; ниво на бюджета)

- а) Размерът на таксите, посочени в параграф 3, i), се определя от Асамблеята по предложение на генералния директор. Дължимите суми, посочени в параграф 3, ii), се определят от генералния директор и се прилагат временно, при условие на одобряване от Асамблеята на следващата сесия.
- б) Размерът на таксите, посочени в параграф 3, i), се определя така че приходите на Съюза от такси и други източници да позволяват покриването поне на разходите на Международното във връзка със Съюза.
- в) Ако бюджетът не бъде приет преди началото на новата финансова година, той остава на нивото на бюджета от предходната година съгласно финансовия правилник.

5. (Оборотен фонд) Съюзът притежава оборотен фонд, който се набира от излишъците в приходите, и ако тези излишъци не достигнат — от еднократна вноска от всеки член на Съюза. Ако фондът се окаже недостатъчен, Асамблеята взема решение за неговото увеличение. Вноската и условията на плащане се определят от Асамблеята по предложение на генералния директор.

6. (Авансови вноски от държавата домакин)

- а) В споразумението за седалището, сключено със страната, на чиято територия е седалището на организацията, се предвижда, че ако оборотният фонд е недостатъчен, тази страна предоставя авансови вноски. Размерът на тези авансови вноски и условията, при които се предоставят, са предмет на отделни споразумения между държавата и организацията, за всеки отделен случай.
- б) Държавата, посочена в буква а), както и организацията, всяка поотделно, имат право да денонсират задължението си за предоставяне на авансови вноски чрез писмено уведомление. Денонсирането влиза в сила три години след края на годината, през която е нотифицирано.
- 7. (Финансов одит) Финансовият одит се извършва според условията във финансовия правилник от една или няколко държави от Съюза или от външни одитори. Той се определя с тяхно съгласие от Асамблеята.

Член 24

Правилник за прилагане

- 1. (Предмет) Правилникът за прилагане регулира подробностите за прилагането на настоящия акт. Той включва, по-специално разпоредби относно
 - i) въпроси, които Актът изрично предвижда да бъдат определени;
 - ii) по-нататъшни подробности или подробности, полезни при прилагането на разпоредбите на настоящия акт;
 - iii) всички административни изисквания, въпроси или процедури.

2. (Изменение на някои разпоредби на правилника за прилагане)

- а) Правилникът за прилагане може да предвижда изменение на някои разпоредби само чрез единодушие или чрез мнозинство от четири пети.
- б) За да не се прилага в бъдеще изискването за единодушие или мнозинство от четири пети по отношение на изменение на разпоредба на правилника за прилагане, се изисква единодушие.
- в) За да се прилага в бъдеще изискването за единодушие или мнозинство от четири пети по отношение на изменение на разпоредба на правилника за прилагане, се изисква мнозинство от четири пети.

3. (Конфликт между настоящия акт и правилника за прилагане) В случай на конфликт между разпоредбите на настоящия акт и тези на правилника за прилагане, предимство имат разпоредбите на първия.

ГЛАВА III

РЕВИЗИИ И ИЗМЕНЕНИЯ

Член 25

Ревизия на настоящия акт

- 1. (Конференции за ревизия) Настоящият акт може да бъде ревизиран чрез конференция на договарящите се страни.
- 2. (Ревизия или изменение на някои членове) Членове 21, 22, 23 и 26 могат да бъдат изменяни чрез конференция за ревизия или от Асамблеята съобразно разпоредбите на член 26.

Член 26

Изменение на някои членове от Асамблеята

- 1. (Предложения за изменение)
 - а) Предложенията на Асамблеята за изменение на членове 21, 22, 23 и на този член могат да бъдат инициирани от която и да е договаряща се страна или от генералния директор.
 - б) Тези предложения се изпращат от генералния директор на договарящите се страни най-малко шест месеца преди тяхното разглеждане от Асамблеята.
- 2. (Мнозинства) Приемането на изменение на посочените в параграф 1 членове изисква мнозинство от три пети, с изключение на изменение на член 21 или на този параграф, при което се изисква мнозинство от четири пети.

3. (Влизане в сила)

- а) Освен в случаите, когато се прилага буква б), изменението на посочените в параграф 1 членове влиза в сила един месец след като генералният директор получи писмените нотификации за приемането им, направени в съответствие с конституционните процедури, от страна на три пети на тези договарящи се страни, които към момента на приемане на изменението са били членове на Асамблеята и са имали право на глас за това изменение.
- б) Всяко изменение на член 21, параграф 3 или 4 или на настоящия параграф не влиза в сила, ако в рамките на шест месеца след неговото приемане от Асамблеята, дадена договаряща се страна нотифицира генералния директор, че не прима това изменение.
- в) Всяко изменение, което влиза в сила в съответствие с разпоредбите на настоящия параграф, обвързва всички държави и междуправителствени организации, които са договарящи се страни към момента на влизането в сила на изменението, или станат договарящи се страни на по-късна дата.

ГЛАВА IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 27

Процедура на присъединяване към настоящия акт

1. (Приемливост) При условията на параграфи 2 и 3 и член 28,

- i) всяка държава-член на организацията може да подпише и да стане страна по настоящия акт;
- ii) всяка междуправителствена организация, която поддържа Служба, в която може да бъде получена закрила на промишлен дизайн с действие на територията, на която се прилага основният договор за междуправителствената организация, може да подпише и да стане страна по настоящия акт, при условие че поне една от държавите-членове на междуправителствената организация е член на организацията, както и при условие че тази Служба не е предмет на нотификация съгласно член 19.

2. (Ратификация или присъединяване) Всяка държава или междуправителствена организация, посочена в параграф 1, може да депозира

- i) инструмент на ратификация, ако е подписала настоящия акт,

или

- ii) инструмент на присъединяване, ако не е подписала настоящия акт.

3. (Дата на влизане в сила на депозирането)

- а) При условията на букви б)–г), датата на влизане в сила на депозирането е датата на депозиране на инструмента на ратификация или присъединяване.

- б) Датата на влизане в сила на инструмента на ратификация или присъединяване на дадена държава по отношение, на която може да бъде получена закрила на промишлен дизайн само чрез Службата, поддържана от междуправителствена организация, на която тази държава е член, е датата, на която инструментът на тази междуправителствена организация се депозира, ако тази дата е по-късна от датата, на която е депозиран инструментът на упомената държава.

- в) Датата на влизане в сила на депозирането на инструмента на ратификация или присъединяване, съдържащ или придружаван от посочената в член 19 нотификация, е датата, на която е депозиран последният от инструментите на държавите-членове на групата от държави, направили упоменатата нотификация.

- г) Всеки инструмент на ратификация или присъединяване на дадена държава може да съдържа или да бъде придружаван от декларация, с която се въвежда условие последният да бъде разглеждан като депозиран, като е депозиран инструментът на друга държава или друга междуправителствена организация, или инструментите на две други държави, или инструментите на друга държава и друга междуправителствена организация, наименовани и приемливи да станат страна по настоящия акт. Инструментът, съдържащ или придружаван от такава декларация, се счита за депозиран в деня, в който е изпълнено условието, посочено в декларацията. Независимо от това, ако определеният в декларацията инструмент съдържа или се придружава от декларация от посочения вид, този инструмент се счита за депозиран в деня, в който е изпълнено условието, посочено в последната декларация.

- д) Всяка декларация, направена съгласно буква г), може да бъде оттеглена в цялост или частично, по всяко време. Такова оттегляне влиза в сила на датата, на която нотификацията за оттеглянето е получена от генералния директор.

Член 28

Дата на влизане в сила на ратификациите и присъединяванията

1. (Инструменти, които следва да бъдат взети предвид) За целите на този член, само инструменти на ратификация или присъединяване, които са депозирани от държави или междуправителствени организации, посочени в член 27, параграф 1, и които имат дата на влизане в сила съобразно член 27, параграф 3, се вземат предвид.

2. (Влизане в сила на настоящия акт) Настоящият акт влиза в сила три месеца след като шест държави са депозирали инструментите си на ратификация или присъединяване, при условие че поне три от тези държави изпълняват най-малко едно от следните условия, съобразно най-актуалната годишна статистика на Международното бюро:

- i) подадени са поне 3000 заявки за закрила на промишлен дизайн в или за съответната държава,

или

- ii) подадени са поне 1000 заявки за закрила на промишлен дизайн в или за съответната държава от пребиваващи лица в държави, различни от тази държава.

3. (Дата на влизане в сила на ратификациите и присъединяванията)

Член 31

- а) Всяка държава или междуправителствена организация, която е депозирала инструмента си на ратификация или присъединяване три месеца или повече преди датата на влизане в сила на настоящия акт, се обвързва с настоящия акт на датата на влизане в сила на последния.
- б) Всяка друга държава или междуправителствена организация се обвързва с настоящия акт три месеца след датата, на която е депозирала инструмента си на ратификация или присъединяване, или на която и да е по-късна дата, посочена в този инструмент.

Член 29

Забрана за резерви

Не са разрешени резерви по настоящия акт.

Член 30

Декларации от договарящите се страни

1. *Период, в който може да се извърши всяка декларация*) Всяка декларация съгласно член 4, параграф 1, буква б), член 5, параграф 2, буква а), член 7, параграф 2, член 11, параграф 1, член 13, параграф 1, член 14, параграф 3, член 16, параграф 2 или член 17, параграф 3, буква в) може да бъде направена

- i) към момента на депозиране на инструмента, посочен в член 27, параграф 2, в който случай тя влиза в сила на датата, на която държавата или междуправителствената организация, която е направила декларацията, се обвърже с настоящия акт,

или

- ii) след депозиране на инструмента, посочен в член 27, параграф 2, в който случай тя влиза в сила три месеца след датата на получаването ѝ от генералния директор или която и да е по-късна дата, посочена в декларацията, но се прилага само по отношение на международна регистрация, чиято дата е същата или по-късна от датата на влизане в сила на декларацията.

2. *(Декларации от държави, които имат обща Служба)* Без да се засяга параграф 1, всяка декларация, посочена в този параграф, която е направена от държава, която заедно с друга държава или държави е уведомила генералния директор съгласно член 19, параграф 1 за общата Служба, която замества техните национални Служби, влиза в сила, само ако тази друга държава или държави направят съответна декларация или декларации.

3. *Оттегляне на декларациите*) Всяка декларация, посочена в параграф 1, може да бъде оттеглена по всяко време чрез нотификация, което се адресира до генералния директор. Това оттегляне влиза в сила три месеца след датата, на която генералният директор е получил нотификацията или която и да е по-късна дата, посочена в нотификацията. В случай на декларация, направена съгласно член 7, параграф 2, оттеглянето не засяга международни заявки, които са подадени преди влизането в сила на упоменатото оттегляне.

Приложимост на Актовете от 1934 г. и 1960 г.

1. *(Отношения между държавите, които са страни по настоящия акт и по Актовете от 1934 г. и 1960 г.)* Настоящият акт се прилага по отношение на взаимоотношенията на държави, които са страни по настоящия акт и по Актовете от 1934 г. и 1960 г. Независимо от това, тези държави прилагат при взаимоотношенията си Актовете от 1934 г. или 1960 г., според случая, към промишлен дизайн, депозиран в Международното бюро преди датата, на която настоящият акт стане приложим по отношение на техните взаимоотношения.

2. *(Отношения между държавите, които са страни по настоящия акт и по Актовете от 1934 г. и 1960 г., и държавите, които са страни по Актовете от 1934 г. и 1960 г., но не са страна по настоящия акт)*

- а) Всяка държава, която е страна по настоящия акт и по Акта от 1934 г., продължава да прилага Акта от 1934 г. във взаимоотношенията си с държави, които са страни по Акта от 1934 г., но не са страни по Акта от 1960 г. или настоящия акт.

- б) Всяка държава, която е страна по настоящия акт и по Акта от 1960 г., продължава да прилага Акта от 1960 г. във взаимоотношенията си с държави, които са страни по Акта от 1960 г., но не са страни по настоящия акт.

Член 32

Денонсиране на настоящия акт

1. *(Нотифициране)* Всяка договаряща се страна може да денонсира настоящия акт чрез нотификация, адресирана до генералния директор.

2. *(Дата на влизане в сила)* Денонсирането влиза в сила една година след датата, на която генералният директор е получил нотификацията или всяка по-късна дата, посочена в нотификацията. Тя не засяга прилагането на настоящия акт за всяка очаквана международна заявка и всяка международна регистрация, в сила по отношение на денонсиращата договаряща се страна към момента на влизане в сила на денонсирането.

Член 33

Езици на настоящия акт; подписване

1. *(Оригинали; официални текстове)*

- а) Настоящият акт се подписва в единствен екземпляр на английски, арабски, китайски, френски, руски и испански езици, като всички текстове имат еднаква сила.

- б) Официалните текстове се подготвят от генералния директор след консултации със заинтересованите правителства, на други езици, каквито Асамблеята може да определи.

2. *(Срок за подписване)* Настоящият акт е отворен за подписване при седалището на организацията и в рамките на една година след неговото приемане.

Член 34

Депозитар

Генералният директор е депозитар на настоящия акт.

ДЕКЛАРАЦИЯ

за директно подаване

Председателят на Съвета прилага следната декларация към инструмента на присъединяване, когато депозира този инструмент при генералния директор на СОИС:

„Европейската общност декларира, че международните заявки могат да не бъдат подавани чрез нейната Служба.“

ДЕКЛАРАЦИЯ

за индивидуалната система за такси

Председателят на Съвета прилага следната декларация към инструмента на присъединяване, когато депозира този инструмент при генералния директор на СОИС:

„Европейската общност декларира, че във връзка с всяка международна заявка, в регистрацията на която е посочена, и във връзка с подновяването на международна регистрация, произтичаща от такава международна заявка, указаната такса за посочване, упомената в член 7, параграф 1 на Женевския акт, се заменя от индивидуална такса за посочване, чийто размер е:

- 62 EUR за дизайн на етапа на международната заявка;
- 31 EUR за дизайн на етапа на подновяването.“

ДЕКЛАРАЦИЯ

за срока на закрилата в Европейската общност

Председателят на Съвета прилага следната декларация към инструмента на присъединяване, когато депозира този инструмент при генералния директор на СОИС:

„Европейската общност декларира, че максималният срок на закрила, предвиден в нейното законодателство, е 25 години.“